

Из цикла „ВОСЕМЬ ВЕНГЕРСКИХ „NYOLC MAGYAR NÉPDAL” НАРОДНЫХ ПЕСЕН“ ciklusából

I^{*)}

Б. БАРТОК
B. BARTOK
(1881-1945)

Русский текст А. Глобы

Adagio (♩ = 88)
poco rubato

f *lunga*

sf (Ped.)

poco allarg.

Пу - сто в по - ле, ку - ку - ру - за не взо - шла, не кричат переле - ла,
Fe - ke - te föld, fe - hér az én szék - ken - dőm, El - ha - gyott a legked - vesebb

mf *espr.* *mf dim.*

a tempo

не кри - чат.
szé - re - lőm.

poco rubato

f *lunga*

mf espr. (Ped.)

lunga Ру - сый па - рень,
Ugyel - ha - gyott,

f *mf*

*) В концертных программах А. Доливо песня исполнялась под названием „Кукурузное поле“.

breve

ру-сый па-рень в полк у - шел,
 hogu még meg sem si - ra - tott,

lunga

poco allarg.

не гу-ля-ет чер-но-бро-вой вдоль се - ла.
 Ér - gi szí - vet, nem - so - ká - ra meg - ha - lok.

dolce

II*)

Andante (♩ = 112) *ritard.* *a tempo* *parlando, semplice, non espressivo* *lunga*

Пусть бы дождь пролился, стал бы речкой быстрой,
 Is - te - nem, is - te - nem, á - rasd meg a vi - set,

mf rubato *p*

ста-ла бы та реч-ка слав-ной речкой Тис-сой. Славной речкой Тис-сой
 had'vi-gyenel en-gem a - ránt ka - ri - já - ra; a - ránt ka - ri - já - ról

*) В концертных программах А. Доливо песня исполнялась под названием „Жена разбойника“.